STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 6 novembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES EXTENSIONS DE DELAI POUR LA RECERTIFICATION DES FOYERS AUX PRESTATIONS SNAP APRES L'OURAGAN SANDY**

***Cinq codes postaux supplémentaires de la Ville de New York sont désormais éligibles aux 50% de prestations d'octobre pour remplacer les pertes de nourriture suite à la tempête***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York a reçu une dérogation du Département américain de l'Agriculture (US Department of Agriculture) (USDA) pour étendre les périodes de certification pour les foyers qui perçoivent les prestations du Programme d'assistance nutritionnelle supplémentaire (Supplemental Nutrition Assistance Program) (SNAP), anciennement connus sous le nom de coupons alimentaires, de sorte que ces familles ne perdent pas leurs prestations en raison de l'Ouragan Sandy. Selon les règles fédérales, les foyers doivent régulièrement recertifier leur éligibilité pour continuer de percevoir les prestations SNAP.

La Ville de New York et les Comtés Nassau, Rockland, Suffolk, Westchester, Orange, Putnam et Sullivan peuvent désormais étendre les périodes de certification pour les foyers SNAP, qui doivent expirer en octobre et novembre, d'un mois. Ces extensions permettront d'assurer que les foyers qui ne peuvent pas recertifier leur éligibilité en ce moment en raison de l'Ouragan Sandy ne perdront pas leurs prestations SNAP. Cela allègera également la charge administrative des départements locaux des services sociaux affectés, qui se remettent de la tempête.

« Cette extension donnera aux New Yorkais qui perçoivent des prestations SNAP dans les régions durement frappées plus de temps pour recertifier leur éligibilité, de sorte qu'ils ne perdront pas leurs droits à cause de la tempête », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Notre priorité immédiate est d'aider les New Yorkais à se remettre aussi rapidement que possible, et je remercie le USDA pour son soutien. »

Les foyers dont les périodes de certification sont étendues en novembre auront jusqu'à fin novembre pour effectuer leur recertification ; ceux dont les périodes de certification sont étendues en décembre auront jusqu'à fin décembre. L'Etat de New York et les comtés touchés informeront les bénéficiaires de l'extension de la période de certification via des annonces publiques.

French

Le Gouverneur Cuomo a également annoncé aujourd'hui que les bénéficiaires SNAP de cinq codes postaux supplémentaires de la Ville de New York sont désormais éligibles pour percevoir automatiquement 50 pour cent de leur prestation SNAP mensuelle d'octobre en remplacement des pertes de nourriture suite à la tempête. Ces cinq codes postaux (10038, 11224, 11251, 10029 et 10039) ont été ajoutés à la liste annoncée des 77 codes postaux de la Ville de New York et de sept autres comtés.

Des codes postaux supplémentaires de la Ville de New York qui ont été privés d'énergie peuvent être ajoutés à mesure que des informations détaillées sur le nombre de foyers touchés sont disponibles. La liste mise à jour est consultable à : http://otda.ny.gov/news/SNAP-replacements.pdf.

Les bénéficiaires des cinq quartiers et des sept autres comtés touchés peuvent acheter des repas chauds et préparés avec leurs avantages jusqu'à la fin novembre, ce qui selon les règlementations fédérales, n'est pas autorisé en temps normal.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418